



M551571
28.09.2020

I Minicompressore a batteria

ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Istruzioni originali

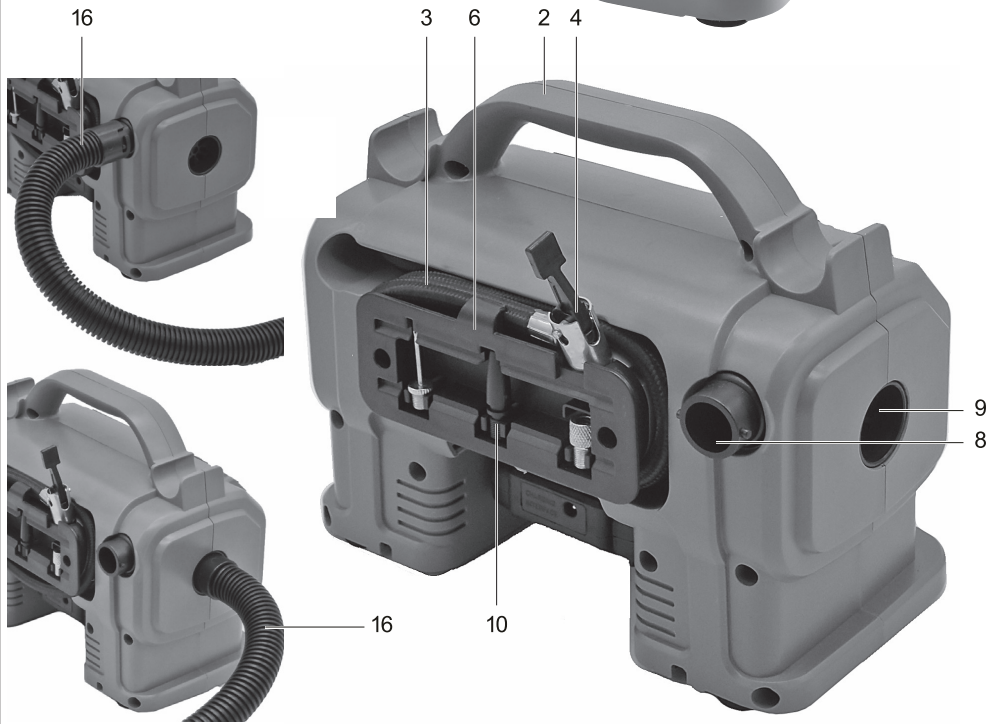
GB Cordless mini air compressor

INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS
Translation of the original instructions



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite
WARNING! Before using the machine, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions

A



B

1



2



3



4



5



6



7



8



9



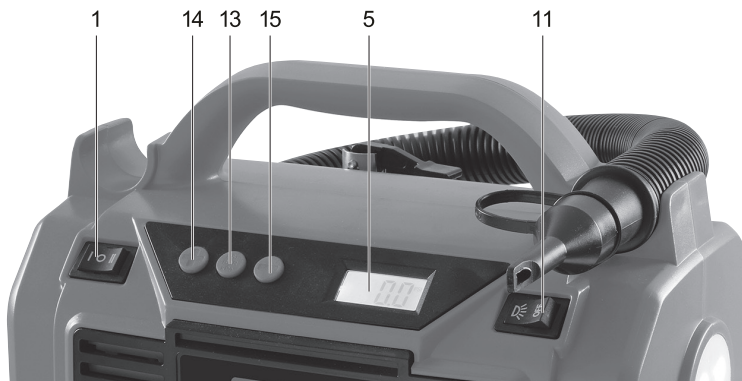
10



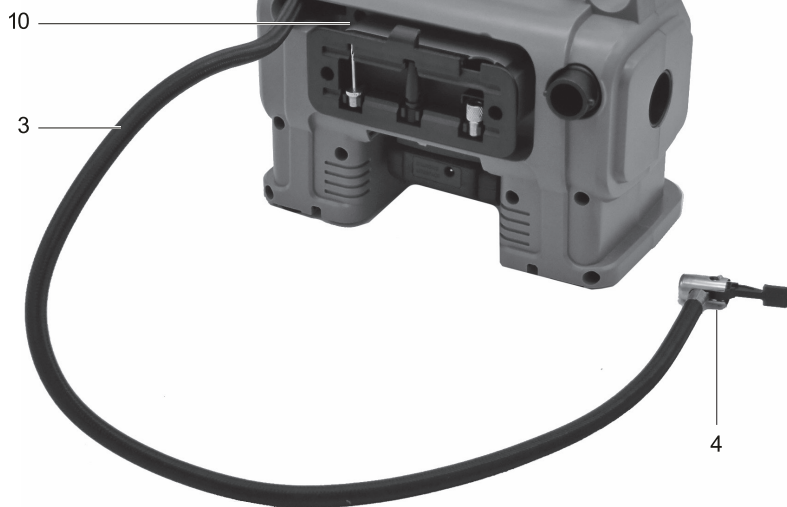
11



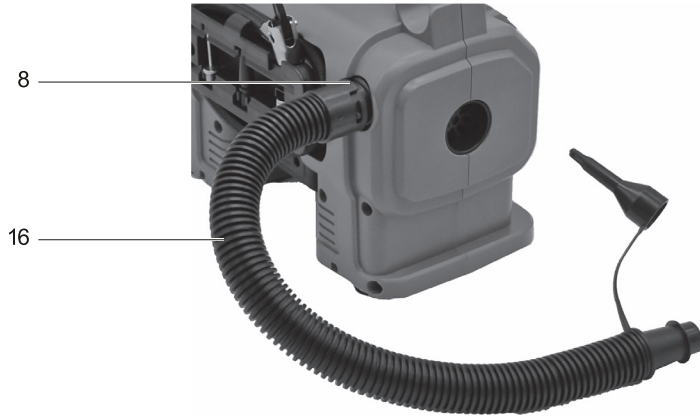
12

C**D**

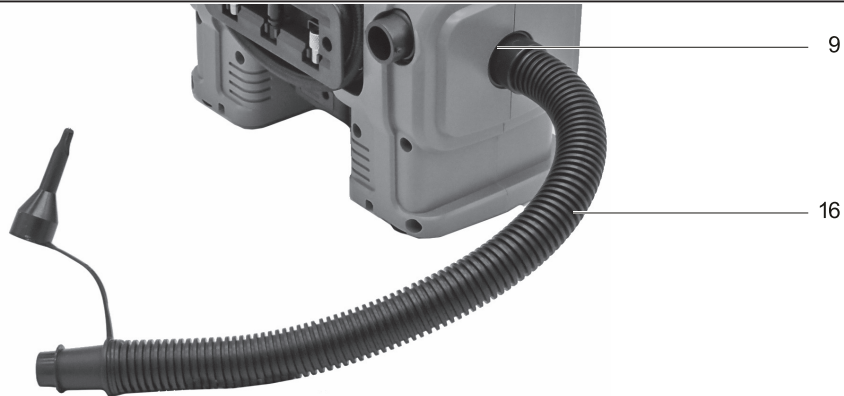
E



F



G



DATI TECNICI

- 1 Corrente nominale
- 2 Tensione di alimentazione
- 3 Tipo servizio di funzionamento
- 4 Pressione massima (alta pressione)
- 5 Portata massima (bassa pressione)
- 6 Giri compressore alta pressione
- 7 Giri compressore bassa pressione
- 8 Livello di pressione acustica LpA
- 9 Livello di potenza acustica LwA
- 10 Peso

1	5 A
2	18 V \equiv
3	S2 5min
4	11 bar
5	360 l/min
6	16500 /min
7	22000 /min
8	71,2 dB(A) K=3
9	82,2 dB(A) K=3
10	1,5 kg

TECHNICAL DATA

- 1 Rated current
- 2 Power supply voltage
- 3 Type of operation service
- 4 Maximum pressure (high pressure)
- 5 Maximum flow (low pressure)
- 6 High pressure compressor revolutions
- 7 Low pressure compressor revolutions
- 8 Sound pressure level LpA
- 9 Sound power level LwA
- 10 Weight

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee:
2006/42/CE, 2011/65/CE, 2014/30/CE

DECLARATION OF CONFORMITY

The firm indicated on the label declares, under its own responsibility, that the product cited there complies with the essential health and safety requirements contained in the following European directives:
2006/42/EC, 2011/65/EC, 2014/30/CE

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico presso
The person authorized to compile the technical file is in

Valex SpA - Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

09.2020


Un procuratore - Attorney
SMIDERLE STEFANO



ITALIANO

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della fig. B e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta comprensione dei simboli consente un uso più sicuro della macchina.

- 1 ATTENZIONE!
- 2 Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- 3 Non rivolgete il getto d'aria verso persone, animali, oggetti, apparecchi in tensione, superfici calde o infiammabili.
- 4 Usate protezioni acustiche, occhiali e mascherina di protezione.
- 5 Indossare guanti di protezione.
- 6  I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
- 7  Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.
- 8 Doppio isolamento elettrico.
- 9 Solo per uso interno e in ambienti asciutti.
- 10 Pericolo di esplosione. Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco.
- 11 Non esporre a temperature superiori a 50°C.
- 12 Marcatura di conformità CE

AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendio e/o lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Queste istruzioni si riferiscono ad un apparecchio elettrico fabbricato in più modelli e versioni;

leggete attentamente le istruzioni ed applicatele all'apparecchio elettrico in vostro possesso.

- a) **Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento di un apparecchio elettrico che genera aria compressa.** Prevenite possibili incidenti.
- b) **Non far funzionare apparecchi elettrici in atmosfere esplosive o infiammabili, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri.** Gli apparecchi elettrici possono innescare un incendio.
- c) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- d) **Mettere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini.** E' buona norma mantenere i bambini lontano dalle apparecchiature elettriche e dagli oggetti in pressione. L'apparecchio elettrico non è un giocattolo e non deve essere usato dai bambini.
- e) **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un compressore. Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione può dare luogo a serie lesioni personali. Maneggiate gli oggetti in pressione sempre con estrema prudenza.
- f) **Indossare sempre occhiali a protezione degli occhi.** Le apparecchiature di protezione riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- g) **Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o se siete scalzi. Indossate calzature con suola in gomma.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- h) **Non esporre l'apparecchio a fonti di calore. Non lasciarlo esposto ai raggi solari diretti.** Prevenite possibili guasti.
- i) **Utilizzate l'apparecchio in una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiarlo.
- j) **Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi e mantenetelo al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Prevenite possibili guasti.
- k) **Non utilizzate questo apparecchio in prossimità di piscine, lavelli o altri recipienti che contengano acqua.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- l) **Non bagnare mai l'apparecchio e non immergerlo in acqua.** Possibilità di infiltrazioni interne all'apparecchio.

- m) **La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati dello stesso.** Non invertire le polarità dell'alimentazione elettrica. Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.
- n) **Prima di ogni impiego controllare il cavo e la spina.** Non utilizzate l'apparecchio in caso di danni o guasti.
- o) **Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica.** Non schiacciate, piegate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica. Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- p) **Non usurare il cavo. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.**
- q) **La spina dell'apparecchio elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- r) **Scollegate l'apparecchio dalla batteria quando non lo usate. Non lasciate l'apparecchio acceso.** Prevenite possibili incidenti.
- s) **Prima di ogni intervento sull'apparecchio, pulizia, sostituzione di un accessorio, manutenzione staccate la spina dall'alimentazione elettrica.** Prevenite un avvio inatteso.
- t) **Non usare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.
- u) **Non eccedere con la pressione di gonfiaggio.** Prevenite un possibile scoppio e verificate i dati max riportati nell'oggetto da gonfiare.
- v) **Non dirigere il getto d'aria compressa contro persone, animali fiamme o apparecchiature elettriche.** Prevenite possibili incidenti.
- w) **Durante il funzionamento l'apparecchio elettrico produce calore, pericolo di scottature.** Non toccate le parti calde ed attendete il loro raffreddamento.
- x) **Fare effettuare le operazioni di manutenzione solo da personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali.** Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- y) **Non tentare di riparare l'apparecchio elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- z) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo

di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.

- aa) **In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.
- bb) **Non utilizzare l'apparecchio per scopi a cui non è destinato.**
- cc) **Utilizzate l'apparecchio solo nei modi descritti in queste istruzioni.**

USO E PRECAUZIONI D'USO DEGLI APPARECCHI A BATTERIA

- a) **Ricaricare soltanto con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie che è adeguato per un tipo di gruppo di batterie può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con altri gruppi di batterie.
- b) **Usare apparecchi elettrici solo con i gruppi di batterie specificatamente designati.** L'uso di qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il gruppo di batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra i due morsetti.** Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- d) **Se la batteria è in cattive condizioni, può fuoriuscire del liquido; evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediato aiuto medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- e) **Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco. Non esporre a temperature superiori a 50°C.** Alte temperature possono provocare l'esplosione delle batterie.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA BATTERIA E DEL CARICABATTERIA

- a) **Non smontare o lacerare l'involucro della batteria. Non colpirla e non lasciarla cadere a terra.** Batterie danneggiate possono provocare seri pericoli.

- b) **Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non esporre alla luce solare diretta. Non lasciarla all'interno di veicoli. Non esporre a temperatura maggiore di 50°C.** Pericolo di esplosione.
- c) **Una batteria usata impropriamente può provocare la fuoriuscita di vapori.** Arieggiare il locale e consultare un medico in caso di necessità.
- d) **Mettere le batterie e gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini.** E' buona norma mantenere i bambini lontano dagli apparecchi elettrici.
- e) **Non mettere alcun oggetto metallico sulla batteria. Non depositate la batteria assieme ad altri oggetti metallici (come la cassetta attrezzi) o assieme ad altre batterie.** Pericolo di generare un corto circuito elettrico.
- f) **Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- g) **Mantenete il caricabatterie sempre pulito.** Polvere e sporcizia impediscono la corretta ricarica.
- h) **Prima di ogni impiego controllare il caricabatterie, il cavo e la spina.** Non utilizzatelo in caso di danni o guasti. Non aprire mai il caricabatterie e se necessario farlo riparare solo da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.
- i) **Non utilizzare il caricabatterie su basi facilmente infiammabili (come carta, tessuti, legno ecc.) oppure in ambienti infiammabili o esplosivi.** Prevenite possibili incendi a seguito di surriscaldamenti.
- l) **Ricaricate la batteria con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.
- m) **Scollegate il caricabatterie dalla rete elettrica quando non lo usate. Non lasciate il caricabatterie acceso con la batteria completamente carica.** Prevenite possibili incidenti.
- n) **E' normale che il caricabatterie e la batteria si riscaldino durante la fase di carica. E' però necessario lasciarli raffreddare entrambi, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive.** Temperature elevate possono provocare guasti o esplosione della batteria.
- o) **Sostituire la batteria che ha terminato il suo ciclo di utilizzo.** Se la batteria si scarica molto velocemente e/o i cicli di ricarica sono molto corti, è il segnale che si sta deteriorando e va pertanto sostituita.
- p) **Utilizzate esclusivamente batterie di ricambio originali, del tipo e con caratteristiche uguali a quella fornita con l'apparecchio.** L'uso di batterie di tipo o con voltaggio diverso possono danneggiare l'apparecchio e generare pericoli. Acquistate esclusivamente ricambi originali.
- q) **Alcuni tipi di batterie sono dotati di una protezione termica autoripristinante che inibisce la ricarica nel caso si raggiungano temperature troppo elevate.** Rimuovete la batteria dal proprio alloggiamento per alcuni minuti prima di reinserirla nel caricabatterie; la carica riprenderà automaticamente quando la temperatura sarà rientrata entro valori di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE! Il minicompressore a batteria (detto anche apparecchio) è idoneo ad eseguire gonfiaggi di pneumatici, palloni, piscine, materassini, giochi gonfiabili.

⚠ Non è adatto a pneumatici di grandi dimensioni come quelli di camion, trattori e mezzi agricoli in generale.

⚠ E' vietato l'utilizzo in prossimità dell'acqua, in ambienti chiusi, per il caricamento di bombole da sommozzatore, per aria di consumo umano, sanitario e alimentare.

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione.

COMPONENTI

Fare riferimento alla fig.A

- 1 Selettore funzioni compressore
- 2 Impugnatura
- 3 Tubo di mandata
- 4 Raccordo di gonfiaggio
- 5 Manometro / display
- 6 Avvolgitubo
- 7 Sede batteria
- 8 Mandata bassa pressione
- 9 Ingresso bassa pressione
- 10 Ugelli adattatori
- 11 Interruttore lampada a LED
- 12 Lampada a LED
- 13 Tasto selezione scala
- 14 Tasto regolazione pressione '+'
- 15 Tasto regolazione pressione '-'
- 16 Tubo bassa pressione

V	Volt
A	Ampere
≡	corrente continua
W	Watt
min	minuti
bar	bar
kg/cm ²	chilogrammi/centimetro quadro
psi (lb/in ²)	libbre/pollice quadro
Pa	Pascal

Conversioni di misura pressione

- 1 kg/cm² = 0,9807 bar
- 1 kg/cm² = 14,2233 psi (lb/in²)
- 1 bar = 1,0197 kg/cm²
- 1 bar = 14,5038 psi (lb/in²)
- 1 bar = 100 kPa

ISTRUZIONI D'USO

Dopo aver letto attentamente i capitoli precedenti, seguite scrupolosamente queste istruzioni e consigli che vi permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni.

Procedete con calma in modo da prendere familiarità con tutti i comandi; solo dopo aver acquisito una buona esperienza riuscirete a sfruttarne a fondo tutte le potenzialità.

⚠ ATTENZIONE! Si declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da una errata installazione o da un errato utilizzo.

⚠ ATTENZIONE! Prima di avviare l'apparecchio elettrico è obbligatorio indossare tutti i dispositivi di protezione individuale (non in dotazione, vedasi cap. Avvertenze di sicurezza).

⚠ ATTENZIONE! Durante l'utilizzo fate in modo che nessuno si avvicini alla vostra zona di lavoro.

Estraete l'apparecchio ed i componenti e verificate visivamente la loro perfetta integrità; a questo punto procedete ad una accurata pulizia.

CARICA DELLA BATTERIA (Seguire le istruzioni allegate al caricabatterie)

⚠ ATTENZIONE! Prima di utilizzare l'apparecchio è necessario effettuare una carica completa della batteria.

⚠ ATTENZIONE! Ricaricare soltanto con un caricabatterie previsto per questo tipo di apparecchio. Un caricabatterie che è adeguato per un tipo di gruppo di batterie può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con altri gruppi di batterie.

Per mantenere efficiente la batteria, non scaricarla completamente.

Eseguite una successiva ricarica completa:

- Dopo ogni utilizzo.
- Almeno ogni 4 mesi, anche in caso di inutilizzo.
- Se durante il lavoro notate un calo evidente delle prestazioni dell'apparecchio.

INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA (fig.C)

- Inserite la batteria attraverso le guide presenti sull'alloggiamento batteria (pos.7).
- Estraete la batteria dalla sede dell'utensile agendo sul dispositivo di sgancio.

PRIMA DI INIZIARE IL GONFIAGGIO

- Preparare l'oggetto da gonfiare verificando la pressione di gonfiaggio max che può resistere.
- Estraeate l'apparecchio elettrico dalla confezione e verificate visivamente la perfetta integrità.
- Appoggiate l'apparecchio sopra una superficie piana come il pavimento; non appoggiarlo sopra un tavolo, una scala, un veicolo, una batteria o un piano inclinato.
- Verificare che la batteria o la presa elettrica del veicolo sia nelle immediate vicinanze in modo da non dover tendere il cavo dell'apparecchio.
- Per un corretto funzionamento del minicompressore la batteria (non inclusa) deve essere carica e in perfetta efficienza.

USO (fig. A e D)

L'apparecchio è dotato di quattro funzioni:

- Aria compressa ad alta pressione adatta a gonfiare per esempio pneumatici.
- Aria compressa a bassa pressione adatta a gonfiare materassini o giochi gonfiabili.
- Aspirazione a bassa pressione adatta a sgonfiare materassini o giochi gonfiabili.
- Lampada a LED.

SELEZIONE DELLE FUNZIONI COMPRESSORE

Per passare da aria compressa ad alta pressione e a bassa pressione agire sul selettore (1)

- Selettore su posizione I lato sinistro: alta pressione.
- Selettore su posizione centrale "0" : spento.
- Selettore su posizione "II" lato destro: bassa pressione.

USO DELL'ARIA COMPRESSA AD ALTA PRESSIONE

- Per gonfiare oggetti come pneumatici con aria compressa ad alta pressione, utilizzare il tubo con raccordo (3, 4).
- Collegare il raccordo del tubo dell'aria compressa all'oggetto che si desidera gonfiare.
- A seconda di cosa si sta gonfiando, utilizzare eventualmente gli adattatori (10) o altri adattatori disponibili nei negozi. al dettaglio.
- La pressione del tubo dell'aria compressa verrà visualizzata sul display (5).
- L'unità di misura della pressione visualizzata può essere selezionata con il pulsante (13). La pressione può essere visualizzata in unità di [bar], [PSI] o [kPa]. Tramite i pulsanti 14 e 15 si può preimpostare la pressione di gonfiaggio dello pneumatico.
- Il pulsante (15) permette di ridurre la pressione desiderata.

- Il pulsante (14) permette di aumentare la pressione desiderata.
- Accendere l'apparecchiatura spostando il selettore (1) sulla posizione di funzionamento ad aria compressa ad alta pressione.
- L'apparecchio quindi pomperà fino a raggiungere la pressione preimpostata sul display, quindi si spegnerà.
- **Attenzione! Attenersi alle informazioni fornite dal produttore del pneumatico e dal produttore del veicolo relative alla pressione dei pneumatici consigliata.**

• **Attenzione! Questa apparecchiatura non è calibrata!** Per un valore di misurazione calibrato, controllare la pressione effettiva del pneumatico utilizzando un misuratore calibrato dopo aver gonfiato i pneumatici da soli, ad es. in una stazione di servizio.

- Poco prima dello spegnimento, la pressione visualizzata sul display può essere di 0,05 - 0,2 bar superiore alla pressione preselezionata, a causa della sovrappressione nel tubo dell'aria.
- Lasciare raffreddare il compressore per circa 5 minuti ogni 5 minuti di funzionamento per evitare il surriscaldamento.

USO DELL'ARIA COMPRESSA A BASSA PRESSIONE Gonfiaggio

Avvertimento! Quando si utilizza l'attrezzatura per gonfiare oggetti, controllare le informazioni e le istruzioni di sicurezza fornite dal produttore.

- Per gonfiare oggetti di grande volume (ad es. Gonfiare un materasso ad aria, ecc.), collegare il tubo dell'aria (16) al raccordo di gonfiaggio (8).
- Collegare il tubo dell'aria all'oggetto che si desidera gonfiare.
- Accendere l'apparecchiatura spostando il selettore (1) in posizione di funzionamento a bassa pressione.
- Spegnerne l'attrezzatura una volta che l'oggetto è stato sufficientemente gonfiato.

Aspirazione aria

- Per aspirare oggetti di grande volume fino allo svuotamento (es. Sgonfiaggio di un materasso ad aria, ecc.), collegare il tubo dell'aria (16) all'attacco dell'aspiratore (9).
- Collegare il tubo dell'aria all'oggetto che si desidera sgonfiare.
- Accendere l'apparecchiatura portando il selettore (1) in posizione di funzionamento a bassa pressione.

- Spegnere l'apparecchiatura una volta che l'oggetto è stato sufficientemente sgonfio.

UTILIZZO DELLA LAMPADA A LED

Per l'accensione della lampada utilizzare l'interruttore (11) presente sul lato destro dell'apparecchio.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo staccate l'alimentazione elettrica scollegando la batteria.

⚠ ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio elettrico.

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio elettrico, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Rimuovete la polvere con uno straccio morbido.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio, pericolo di infiltrazioni interne.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari.
- Le parti in plastica e quelle verniciate sono aggredibili da agenti chimici.

PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
L'apparecchio non si avvia	Interruttore non azionato (se presente).	Premere l'interruttore per avviare.
	Batteria scarica. Batteria con tensione insufficiente.	Caricare la batteria.
	Apparecchio guasto.	Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato
L'oggetto non si gonfia o si gonfia molto lentamente.	Perdite d'aria dalla valvola dell'oggetto.	Montare un ugello adatto e premere sulla valvola in modo da eliminare le perdite.
	L'oggetto è bucatò.	Riparare l'oggetto da gonfiare.

ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti l'apparecchio elettrico non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatelo

presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.

IMMAGAZZINAMENTO

Attendete che l'apparecchio si sia completamente raffreddato a temperatura ambiente.


Effettuate una accurata pulizia e sue parti accessorie (vedi paragrafo Manutenzione). Utilizzate l'imballo originale o la valigetta (se presente) per proteggerlo.

Riponete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura. Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e protetto dai raggi solari diretti.

SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

Quando non è più utilizzabile né riparabile, consegnate l'apparecchio con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.



In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o ad centro assistenza autorizzato.

ENGLISH

SYMBOLS

Carefully observe the symbols in fig.B and memorise their respective meanings. Correct interpretation of the symbols allows a safer use of the machine.

- 1 WARNING!
- 2 Read these instructions carefully before using the machine.
- 3 Do not aim the air jet towards people or parts of the body, hot or flammable surfaces.
- 4 Use safety earmuffs, protective goggles and face mask.
- 5 Wear protective gloves.
- 6  Electric and electronic waste may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical tool. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.
- 7  The batteries included in the equipment can be disposed of along with it. Do not throw the used batteries on the fire and do not dispose of them in the environment, but take them to special disposal centres. Do not dispose of them with domestic waste.
- 8 Double electric insulation.
- 9 Only for indoor use and in dry conditions.
- 10 Risk of explosion. Keep the equipment and the batteries far from heat sources and fire.
- 11 Do not expose them to temperatures over 50°C.
- 12 CE Mark

SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions can result in electric shock, fire and / or personal injury.

Retain all warnings and instructions for future reference.

These instructions refer to an electrical appliance manufactured in several models and versions; read the instructions carefully and apply them to the electrical appliance in your possession.

- a) Keep children and strangers away while operating an electrical appliance that generates compressed air. Prevent possible accidents.

- b) Do not operate electrical appliances in explosive or flammable atmospheres, for example in the presence of liquids, gases or dusts. Electrical appliances can start a fire.
- c) Keep the nylon bags in the packaging in a safe place. Bags can cause suffocation and children should not get into them.
- d) Place electrical appliances out of the reach of children. It is good practice to keep children away from electrical equipment and objects under pressure. The electrical appliance is not a toy and should not be used by children.
- e) Never get distracted, check what you are doing and use common sense when using a compressor. Do not operate the appliance when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of inattention can result in serious personal injury. Always handle objects under pressure with extreme caution.
- f) Always wear eye protection goggles. Protective equipment reduces the possibility of personal injury.
- g) Do not use the appliance with wet hands or feet or if you are barefoot. Wear rubber-soled footwear. Prevent possible electric shocks.
- h) Do not expose the appliance to heat sources. Do not leave it exposed to direct sunlight. Prevent possible breakdowns.
- i) Use the appliance in an ambient temperature between 10 ° C and 35 ° C. Lower or higher temperatures can damage it.
- j) Do not use the device indoors and keep it away from rain and humidity. Prevent possible breakdowns.
- k) Do not use this appliance near swimming pools, sinks or other containers that contain water. Prevent possible electric shocks.
- l) Never wet the appliance and do not immerse it in water. Possibility of infiltrations inside the device.
- m) The power supply voltage must correspond to that declared on the data plate of the same. Do not reverse the polarity of the power supply. Do not use any other type of power supply.
- n) Before each use, check the cable and plug. Do not use the appliance in case of damage or failure.
- o) Periodically check the power supply cable. Do not crush, bend or step on the power cord. A damaged cord is a source of electric shock.
- p) Do not wear the cable. Do not wrap the cable around the appliance.
- q) The plug of the electrical appliance must match the socket. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.

- r) Disconnect the device from the battery when you are not using it. Do not leave the appliance switched on. Prevent possible accidents.
- s) Before any intervention on the appliance, cleaning, replacing an accessory, or maintenance, disconnect the plug from the power supply. Prevent an unexpected start.
- t) Do not use the appliance if the on / off switch does not operate correctly. Any electrical appliance that cannot be controlled with the switch is dangerous and must undergo repairs.
- u) Do not exceed the inflation pressure. Prevent a possible burst and check the maximum data shown in the object to be inflated.
- v) Do not direct the jet of compressed air at people, animals, flames or electrical equipment. Prevent possible accidents.
- w) During operation the electrical appliance produces heat, danger of burns. Do not touch the hot parts and wait for them to cool.
- x) Have maintenance operations carried out only by qualified technical personnel who only use original spare parts. This will allow to maintain the safety of the electrical appliance.
- y) Do not try to repair the electrical appliance or access internal organs. Interventions carried out by unqualified personnel and not authorized by the manufacturer can generate serious dangers and void the guarantee.
- z) Ask for original spare parts only. The use of non-original spare parts can compromise the safety of the electrical appliance.
- aa) In case of doubt in the electrical field, rely on a specialized technician with proven experience. Using electricity in an unsafe way is very dangerous for your safety and that of others.
- bb) Do not use the appliance for purposes for which it is not intended.
- cc) Use the appliance only in the ways described in these instructions.

USE AND PRECAUTIONS FOR USE OF BATTERY-POWERED APPLIANCES

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is appropriate for one type of battery pack can create a fire hazard when used with other battery packs.
- b) Use electrical appliances only with specifically designated battery packs. The use of any other battery pack can create the risk of injury and fire.
- c) When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper-clips, coins, keys, screws, or other small metal objects that can create a connection between

the two terminals. Shorting the battery terminals can cause burns or fire.

- d) If the battery is in bad condition, liquid may leak; avoid any contact. If accidental contact occurs, rinse immediately with water. If fluid enters the eyes, seek immediate medical help. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns.
- e) Keep the appliance and batteries away from heat sources and fire. Do not expose to temperatures above 50 ° C. High temperatures can cause batteries to explode.

SAFETY WARNINGS OF BATTERY AND CHARGER

- a) Do not disassemble or tear the battery casing. Don't hit her and don't drop her on the ground. Damaged batteries can cause serious dangers.
- b) Do not expose the battery to heat or fire. Do not expose to direct sunlight. Do not leave it inside vehicles. Do not expose to temperatures higher than 50 ° C. Explosion hazard.
- c) An improperly used battery can cause vapors to escape. Ventilate the room and consult a doctor if necessary.
- d) Put batteries and electrical appliances out of the reach of children. It is a good practice to keep children away from electrical appliances.
- e) Do not put any metallic object on the battery. Do not store the battery with other metal objects (such as the toolbox) or with other batteries. Danger of generating an electric short circuit.
- f) Use the charger indoors closed away from rain and moisture. Prevent possible electric shocks.
- g) Keep the charger always clean. Dust and dirt prevent correct recharging.
- h) Before each use, check the charger, cable and plug. Do not use it in case of damage or breakdown. Never open the charger and if necessary have it repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.
- i) Do not use the charger on easily flammable bases (such as paper, textiles, wood etc.) or in flammable or explosive environments. Prevent possible fires as a result of overheating.
- l) Recharge the battery with an ambient temperature between 10 ° C and 35 ° C. Lower or higher temperatures can damage the battery and prevent normal charging.
- m) Disconnect the charger from the mains when not in use. Do not leave the charger switched on with the battery fully charged. Prevent possible accidents.
- n) It is normal for the charger and battery to become warm during the charging phase. However,

it is necessary to let them both cool down to room temperature between two consecutive refills. High temperatures can cause battery failure or explosion.

- o) Replace the batteries that have finished their use cycle. If the battery discharges very quickly and / or the charging cycles are very short, it is the signal that is deteriorating and must therefore be replaced.
- p) Use only original spare batteries, of the type and with characteristics equal to that supplied with the appliance. The use of batteries of different type s or with different voltage can damage the device and generate dangers. Purchase only original spare parts.
- q) Some types of batteries are equipped with a self-resetting thermal protection which inhibits recharging in case of too high temperatures. Remove the battery from its housing for a few minutes before reinserting it in the charger; charging will automatically resume when the temperature has returned to safe values.

⚠ WARNING! The battery-powered minicompressor (also called device) is suitable for inflating tires, balls, swimming pools, mats, inflatable games.

⚠ It is not suitable for large tires such as those of trucks, tractors and agricultural vehicles in general.

⚠ It is forbidden to use it near water, indoors, for the loading of scuba diving cylinders, for air for human consumption, health and food.

These instructions contain information and what is considered necessary for good use, knowledge and normal maintenance.

COMPONENTS

Refer to fig A.

- 1 Compressor function selector
- 2 Handle
- 3 Delivery pipe
- 4 Inflation fitting
- 5 Pressure gauge / display
- 6 Hose reel
- 7 Battery compartment
- 8 Low pressure delivery
- 9 Low pressure inlet
- 10 Adapter nozzles
- 11 LED lamp switch
- 12 LED lamp

- 13 Scale selection key
- 14 pressure adjustment button '+'
- 15 Pressure adjustment button '-'
- 16 Low pressure hose

V	Volt
A	Ampere
⇄	direct current
W	Watt
min	minutes
bar	bar
kg/cm ²	kilograms / square centimeter
psi(lb/in ²)	pounds / square inch
Pa	Pascal

Pressure measurement conversions:

- 1 kg/cm² = 0.9807 bar
- 1 kg/cm² = 14.2233 psi (lb/in²)
- 1 bar = 1.0197 kg/cm²
- 1 bar = 14,5038 psi (lb/in²)
- 1 bar = 100 kPa

INSTRUCTIONS FOR USE

After reading the previous chapters carefully, carefully follow these instructions and tips that will allow you to get the most out of your performance.

Proceed calmly so that you are familiar with all the commands; only after acquiring a good experience will you be able to fully exploit all its potential.

⚠ WARNING! We decline all responsibility for any direct and / or indirect damage caused by incorrect installation or incorrect use.

⚠ WARNING! Before starting the electrical appliance it is mandatory to wear all personal protective equipment (not supplied, see chapter Safety warnings).

⚠ WARNING! During use, make sure that no one comes close to your work area.

Remove the appliance and components and visually check their perfect integrity; at this point proceed with a thorough cleaning.

CHARGING THE BATTERY (Follow the instructions attached to the charger)

⚠ WARNING! Before using the device, it is necessary to fully charge the battery.

⚠ WARNING! Recharge only with a charger

designed for this type of device. A charger that is suitable for one type of battery pack can create a fire hazard when used with other battery packs.

To keep the battery efficient, do not completely discharge it.

Carry out a subsequent full recharge:

- After each use.
- At least every 4 months, even if not in use.
- If during work you notice a noticeable decrease in the performance of the appliance.

INSERTING AND REMOVING THE BATTERY (fig. C)

- Insert the battery through the guides on the battery compartment (pos.7).
- Remove the battery from the tool seat by acting on the release device.

BEFORE YOU BEGIN INFLATION

- Prepare the object to be inflated by checking the maximum inflation pressure that it can withstand.
- Remove the electrical appliance from the packaging and visually check its perfect integrity.
- Place the appliance on a flat surface such as the floor; do not place it on a table, ladder, vehicle, battery or incline.
- Check that the vehicle's battery or electrical outlet is in the immediate vicinity so as not to have to strain the device cable.
- For the minicompressor to work correctly, the battery (not included) must be charged and in perfect working order.

USE (fig. A and D)

The device has four functions:

- High pressure compressed air suitable for inflating tires, for example.
- Low pressure compressed air suitable for inflating mattresses or inflatable games.
- Low pressure suction suitable for deflating mattresses or inflatable games.
- LED lamp.

SELECTION OF COMPRESSOR FUNCTIONS

To switch between high pressure and low pressure compressed air, use the selector (1)

- Selector on position I left side: high pressure.
- Selector in central position "0": off.
- Selector on position II "right side: low pressure.

USE OF HIGH PRESSURE COMPRESSED AIR

- To inflate items such as tires with high pressure

compressed air, use the hose with fitting (3, 4).

- Connect the compressed air hose connection to the object you want to inflate.
- Depending on what is inflating, possibly use adapters (10) or other adapters available in stores retail.
- The pressure of the compressed air tube will be shown on the display (5).
- The unit of measurement of the pressure displayed can be selected with the button (13). The pressure can be displayed in units of [bar], [PSI] or [kPa]. Using buttons 14 and 15 you can preset the tire inflation pressure.
- The button (15) allows you to reduce the desired pressure.
- The button (14) allows you to increase the desired pressure.
- Turn on the equipment by moving the selector (1) to the high pressure compressed air operating position.
- The device will then pump until it reaches the preset pressure on the display, then it will turn off.
- Caution! Follow the information provided by the tire manufacturer and vehicle manufacturer regarding the recommended tire pressure.
- Caution! This equipment is not calibrated! For a calibrated measurement value, check the actual tire pressure using a calibrated gauge after inflating the tires yourself, e.g. at a gas station.
- Shortly before switching off, the pressure shown on the display may be 0.05 - 0.2 bar higher than the preselected pressure, due to the overpressure in the air pipe.
- Let the compressor cool down for about 5 minutes every 5 minutes of operation to avoid overheating.

USE OF LOW PRESSURE COMPRESSED AIR

Inflation

Warning! When using the equipment to inflate objects, check the information and safety instructions provided by the manufacturer.

- To inflate large-volume objects (eg. Inflate an air mattress, etc.), connect the air tube (16) to the inflation fitting (8).
- Connect the air tube to the object you want to inflate.
- Turn on the equipment by moving the selector (1) to the low pressure operating position.
- Turn off the equipment once the object has been sufficiently inflated.

Air intake

- To suck up large-volume objects until empty (eg. Deflation of an air mattress, etc.), connect the air hose (16) to the suction unit connection (9).
- Connect the air tube to the object you want to deflate.
- Turn on the equipment by moving the selector (1) to the low pressure operating position.
- Turn off the equipment once the object has been sufficiently deflated.

USING THE LED LAMP

To turn the lamp on, use the switch (11) on the right side of the device.

MAINTENANCE

⚠ WARNING! Before each check, disconnect the power supply by disconnecting the battery.

⚠ WARNING! Do not tamper with or try to repair the electrical appliance.

Clean regularly and take care of your appliance electric, you will guarantee a perfect efficiency and a long life of the same.

- Remove the dust with a soft cloth.
- Do not spray or wet the device with water, danger of internal infiltrations.
- Do not use flammables, detergents or various solvents.
- Plastic and painted parts can be attacked by chemical agents.

PROBLEMS, CAUSES AND REMEDIES

PROBLEM	CAUSES	REMEDIES
The appliance does not start	Switch not activated (if present).	Press the switch to start.
	Low battery.	Battery with insufficient voltage. Charge the battery.
	Device faulty.	Contact an authorized service center
The object does not swell or swells very slowly.	Air leaks from the valve of the object.	Fit a suitable nozzle and press on the valve to eliminate leaks.
	The object has a hole in it.	Repair the object to be inflated.

WARNING! If after carrying out the interventions

described above, the electrical appliance does not work properly or in case of anomalies other than those indicated, take it to an authorized service center showing the proof of purchase. Always refer to the information on the technical data label.

STORAGE

Wait until the appliance has completely cooled down to room temperature.

Carefully clean the accessory parts (see Maintenance paragraph). Use the original packaging or the case (if present) to protect it.

Store the appliance out of the reach of children, in a stable and safe position. The place must be dry, free from dust, temperate and protected from direct sunlight.

DISPOSAL

For environmental protection, proceed according to the laws in force in the country where you are. Contact the competent authorities for more information on this.

When it is no longer usable or repairable, deliver the appliance with the packaging to a collection point for recycling.

♻ Electrical and electronic waste may contain substances that are hazardous to the environment and human health; therefore they must not be disposed of with household waste but through separate collection in the appropriate collection centers or returned to the seller in the case of purchase of a similar new appliance. Illegal disposal of waste involves the application of administrative penalties.

WARRANTY

The product is protected by law against non-compliance with the declared characteristics provided it is used only in the manner described in the instructions, it has not been tampered with in any way, it has been stored properly, has been repaired by authorized and, where applicable, have been used only original spare parts.

In the case of industrial or professional use or when using such a guarantee is valid for 12 months.

To issue a claim under warranty you must present proof of purchase to your dealer or authorized service center.